

**Procès-verbal de la séance ordinaire
du conseil d'arrondissement
tenue le lundi 11 mars 2019 à 19 h
à la mairie d'arrondissement
13665, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the regular sitting
of the Borough Council held on
Monday, March 11, 2019 at 7 p.m.
at the Borough Hall
13665, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement
Dimitrios (Jim) Beis

Mayor of the Borough
Dimitrios (Jim) Beis

Les conseillers
Catherine Clément-Talbot
Yves Gignac
Benoit Langevin
Louise Leroux

Councillors
Catherine Clément-Talbot
Yves Gignac
Benoit Langevin
Louise Leroux

tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement
Dimitrios (Jim) Beis

all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M^e Suzanne Corbeil, sont présents.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, M^e Suzanne Corbeil, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Ville de Montréal Police Service Report

Le représentant du SPVM présente son rapport mensuel, répond aux questions des élus et du public et prend note des problèmes qui lui sont signalés.

The official of the SPVM submitted his monthly report, answered questions from the elected members and the attendance and took note of issues that were pointed out.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM was not present.

Revue des activités

Activities review

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Période de questions du public

Public Question Period

La période de questions du public débute à 19 h 25.

The public question period started at 7:25 p.m.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous:

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below:

**Questions de
Sujet**

**Questions by
Subject**

M. André Rodrigue
- Virage à gauche sur le boulevard Saint-Charles

Mr. André Rodrigue
- Left turn on boulevard Saint-Charles

M. Chris Eustace
- Changement de nom de la PCHS

Mr. Chris Eustace
- PCHS's name change

M. Ross Stitt
- Bibliothèque de Pierrefonds
- Déneigement et sécurité des rues

Mr. Ross Stitt
- Pierrefonds Library
- Snow removal and safety of the streets

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0058

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0058

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE
QUESTIONS

QUESTION PERIOD EXTENSION

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.03

**Questions de
Sujet**

**Questions by
Subject**

M. Spunt Stuart
- État de la rue Jolicoeur

Mr. Spunt Stuart
- Condition of rue Jolicoeur

Mme Elena Benavidez
- Point 30.03 pour les travaux d'hiver
- Point 40.01 sur la délégation de pouvoirs

Mrs. Elena Benavidez
- Item 30.03 for the winter works
- Item 40.01 on delegation of powers

Mme Joan Starr
- Travail requis sur la rue Desjardins

Mrs. Joan Starr
- Works required on rue Desjardins

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0059

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0059

SUSPENSION ET PROLONGATION DE
LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0060

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 11 mars 2019 soit adopté avec les modifications suivantes :

L'ajout des points suivants :

20.06 – Convention de bail – Vanilla Twist – Kiosque café - Bibliothèque

30.04 – Affectation du surplus – Achat de sel de déglçage et granulat

Le report des points suivants à la séance du 8 avril 2019 :

40.06 – Dérogation mineure – 13235, rue London

40.07 – Dérogation mineure – 5065, rue Laurin

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0061

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND
EXTENSION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro,

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0060

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of March 11, 2019 be adopted with the following modifications:

The addition of the following items:

20.06 – Lease agreement – Vanilla Twist – Coffee shop – Library

30.04 – Appropriation of surplus – Purchase of de-icing salt and granular

The postponement of the following items at the April 8, 2019 sitting:

40.06 – Minor exemption – 13235, rue London

40.07 – Minor exemption – 5065, rue Laurin

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0061

PROCÈS-VERBAL

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 11 février 2019 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0062

CONTRAT NUMÉRO SP-2019-01
REJET DES SOUMISSIONS

AU terme du processus d'appel d'offres public pour services professionnels d'un chargé de projets en génie civil pour la conception et la gestion de divers projets d'infrastructures municipales dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour l'année 2019;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE rejeter l'unique soumission reçue compte tenu qu'elle n'a pas atteint le pointage intérimaire.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1196765005

MINUTES

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on February 11, 2019 at 7 p.m be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0062

CONTRACT NUMBER SP-2019-01
REJECTION OF TENDERS

AT the end of the public tendering process for professional services of a project manager in civil engineering for the design and management of various municipal infrastructure projects in the Pierrefonds-Roxboro Borough for the year 2019;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO reject the only tender received since it has not reached the interim score.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0063

DEMANDE DE CERTIFICAT
D'AUTORISATION
AMÉNAGEMENT DE LA RIVE DU PARC
DE LA RIVE-BOISÉE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise la firme Terraformex Canada inc., à présenter auprès du ministère du Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques, au nom de la Ville de Montréal, arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, une demande de certificat d'autorisation dans le cadre de l'aménagement de la rive du parc de la Rive-Boisée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1196765004

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0063

CERTIFICATE OF AUTHORIZATION
REQUEST
RIVERFRONT DEVELOPMENT AT DE
LA RIVE-BOISÉE PARK

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the firm Terraformex Canada inc., to present to the ministère du Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques, on behalf of the City of Montréal, Borough of Pierrefonds-Roxboro, a certificate of authorization request in the context of the riverfront development at de la Rive-Boisée park.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0064

SUBVENTION –
C.H.S.L.D. VIGI PIERREFONDS INC.

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement octroie une subvention au montant de 500 \$ à l'Association des bénévoles C.H.S.L.D. Vigi Pierrefonds inc.;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2019.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1196242004

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0064

SUBSIDY–
C.H.S.L.D. VIGI PIERREFONDS INC.

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$500 to the Association des bénévoles C.H.S.L.D. Vigi Pierrefonds inc.;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2019 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0065

SUBVENTION AVEC CONVENTION
ASSOCIATION DE L'OUEST-DE-L'ÎLE POUR
LES HANDICAPÉS INTELLECTUELS
(WIAIH)

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention de 8 000 \$ à l'Association de l'Ouest de l'Île pour les handicapés intellectuels (WIAIH);

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2019.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1196242003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0066

PROJET D'ACTE DE VENTE
4915, RUE DU COLLÈGE-BEAUBOIS

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0065

SUBSIDY WITH AGREEMENT
WEST ISLAND ASSOCIATION FOR
INTELLECTUALLY HANDICAPPED
(WIAIH)

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$8,000 to the community organization West Island Association for Intellectually Handicapped (WIAIH),

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document from the 2019 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0066

DRAFT DEED OF SALE
4915, RUE DU COLLÈGE-BEAUBOIS

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

D'approuver le projet d'acte par lequel la Ville de Montréal acquiert des Frères de Saint-Gabriel du Canada une propriété sise au 4915, rue du Collège-Beaubois, connue et désignée comme étant le lot 5 609 491 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, d'une superficie de 10 859,9 m², pour la somme de 750 000 \$, plus les taxes applicables, le tout selon les termes et conditions stipulés à l'acte;

D'approuver le paiement du solde du prix de vente de 675 000 \$, plus les taxes applicables;

DE verser au domaine public le lot 5 609 491 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, suite à la signature de l'acte.

QUE cette dépense soit imputée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1186037009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0067

CONVENTION DE BAIL
VANILLA TWIST – KIOSQUE CAFÉ
BIBLIOTHÈQUE

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement approuve la convention de bail entre l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et Vanilla Twist pour la location d'un kiosque café à la nouvelle bibliothèque de Pierrefonds de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour une durée de trois (3) ans, soit du 1^{er} mai 2019 au 30 avril 2022, avec une option de renouvellement d'un terme additionnel de trois (3) ans;

TO approve the draft deed by which the Ville de Montréal acquire from Frères de Saint-Gabriel du Canada a property located at 4915, rue du Collège-Beaubois, described and known as lot 5 609 49 of the cadastre of Quebec, registration division of Montréal, in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, of a surface area of 10 859.9 m², in the amount of \$750,000, plus applicable taxes, the whole according to the terms and conditions stated in the deed;

TO approve the payment of the \$675,000 selling price balance, plus applicable taxes;

TO place in the public domain lot 5 609 491 of the cadastre of Quebec, registration division of Montréal, after the signature of the deed;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0067

LEASE AGREEMENT
VANILLA TWIST – COFFEE SHOP -
LIBRARY

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council approve the lease agreement between the Pierrefonds-Roxboro Borough and Vanilla Twist for the rental of a coffee shop at the new Pierrefonds Library in the Pierrefonds-Roxboro Borough for a period of three (3) years, from May 1, 2019 to April 30, 2022, with a three-year (3) additional term renewal option;

QUE le directeur d'arrondissement soit autorisé à signer, pour et au nom de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, ladite convention;

THAT the director of the Borough be authorized to sign, for and on behalf of the Pierrefonds-Roxboro Borough, said agreement;

QUE le loyer payable soit fixé à 18 957,09 \$, taxes incluses, pour trois ans et que ce revenu soit imputé selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

THAT the lease payment be established at \$18,957.09, taxes included, for three years and that this income be deposited according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.06 1196242005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0068

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0068

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

ACCOUNTABILITY REPORT ON REQUESTS FOR PAYMENT AND LIABILITIES

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Gaétan Brunet, chef de section, Ressources financières et matérielles, au montant de 572 415.42 \$ pour la période du 1^{er} au 25 janvier 2019 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr. Gaétan Brunet, Section Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$572,415.42 for the period from January 1 to 25, 2019 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.01 1197433002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0069

CONCOURS D'ART 2019 - PRIX

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense n'excédant pas 3 950 \$ pour les prix remis aux gagnants du Concours d'art 2019, 34^e édition.

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1196242002

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0069

2019 ART CONTEST - PRIZES

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize an expense not exceeding \$3,950 for the prizes given to the winners of the 2019 Art Contest, 34th edition.

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0070

AFFECTATION DU SURPLUS 130 000 \$
BONIFICATION DE L'OFFRE DE
SERVICE À LA POPULATION

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une affectation du surplus au montant de 130 000 \$, déductions à la source incluses, afin d'augmenter de deux (2) semaines l'offre de service à la population de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la saison hivernale 2018-2019.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1193903005

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0070

APPROPRIATION OF SURPLUS \$130,000
IMPROVEMENT OF THE SERVICES TO
THE POPULATION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize an appropriation of surplus in the amount of \$130,000, source deductions included, in order to add two (2) weeks of services to the population of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the 2018-2019 winter season.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0071

AFFECTATION DU SURPLUS
ACHAT DE SEL DE DÉGLAÇAGE ET
GRANULAT

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'autoriser l'affectation du surplus pour un montant maximal de 222 006,56 \$, taxes incluses, pour la fourniture de sel de déglacage et de granulats pour l'année 2019;

DE majorer la dépense pour la fourniture de sel de déglacage et de granulats pour l'année 2019, de 222 006,56 \$, taxes incluses, portant la dépense totale à 784 376,76 \$;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.04 1193903002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0072

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT CA29 0001-8

Avis de motion est donné par la conseillère Catherine Clément-Talbot de l'inscription pour adoption à une séance subséquente, du projet de règlement CA29 0001-8 modifiant le règlement CA29 0001 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés afin d'étendre les pouvoirs de création, abolition ou modification de postes détenus par le directeur d'arrondissement aux postes de salariés représentés par une association accréditée au sens du code du travail, lequel est déposé avec le dossier décisionnel.

40.01 1182491009

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0071

APPROPRIATION OF SURPLUS
PURCHASE OF DE-ICING SALT AND
GRANULAR

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO authorize the appropriation of surplus for a maximum amount of \$222,006.56, taxes included, for de-icing salt and granular for the year 2019;

TO increase the expense related to de-icing salt and granular for the year 2019, by \$222,006.56, taxes included, bringing the total expense to \$784,376.76;

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0072

NOTICE OF MOTION –
BY-LAW NUMBER CA29 0001-8

Notice of motion is given by Councillor Catherine Clément-Talbot of the entry for adoption at any subsequent sitting of draft by-law CA29 0001-8 modifying by-law CA29 0001 on delegation of powers to officers and employees in order to extend the powers for position creation, suppression or modification held by the director of the Borough to the salaried positions represented by a certified association as defined in the Labour Code, which is filed with the decision-making summary.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0073

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT CA29 0001-9

Avis de motion est donné par la conseillère Catherine Clément-Talbot de l'inscription pour adoption à une séance subséquente, du projet de règlement CA29 0001-9 modifiant le règlement CA29 0001 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés afin de déléguer au directeur d'arrondissement les pouvoirs dévolus au dirigeant par la *Loi favorisant la surveillance des contrats des organismes publics et instituant l'Autorité des marchés publics*, lequel est déposé avec le dossier décisionnel.

40.02 1192155006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0074

RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0112

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 11 février 2019 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA19 29 0054;

ATTENDU QUE le projet de règlement CA29 0112 intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 1 500 000 \$ pour le réaménagement de parcs et espaces verts sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations » a été déposé à la séance du conseil d'arrondissement du 11 février 2019 par la résolution CA19 29 0054;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0073

NOTICE OF MOTION –
BY-LAW NUMBER CA29 0001-9

Notice of motion is given by Councillor Catherine Clément-Talbot of the entry for adoption at any subsequent sitting of draft by-law CA29 0001-9 modifying by-law CA29 0001 on delegation of powers to officers and employees in order to delegate to the director of the Borough the powers granted to the director by the *Act to facilitate oversight of public bodies' contracts and to establish the Autorité des marchés publics*, which is filed with the decision-making summary.

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0074

BORROWING BY-LAW CA29 0112

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the February 11, 2019 Borough Council sitting by resolution number CA19 29 0054;

WHEREAS the draft by-law CA29 0112 entitled "By-law authorizing the borrowing of \$1,500,000 for the redevelopment of parks and green spaces within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, under the three-year programme of capital expenditures" has been tabled at the February 11, 2019 Borough Council sitting by resolution number CA19 29 0054;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

QUE le règlement CA29 0112, autorisant un emprunt de 1 500 000 \$ pour le réaménagement de parcs et espaces verts sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations, soit adopté tel que soumis, sujet à l'approbation du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT).

Ledit règlement remplace le règlement CA29 0111 adopté à la séance du 3 décembre 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1192491002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0075

AVIS DE MOTION -
RÈGLEMENT CA29 0113 SUR L'OCCUPATION DU DOMAINE PUBLIC RELATIVEMENT À L'INSTALLATION DE DEUX STATIONS DE MESURES LIMNIMÉTRIQUES PAR LA COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE DE MONTRÉAL

Avis de motion est donné par le conseiller Yves Gignac de l'inscription pour adoption à une séance subséquente, du projet de règlement CA29 0113 sur l'occupation du domaine public pour l'installation de deux stations de mesures limnimétriques par la Communauté métropolitaine de Montréal, lequel est déposé avec le dossier décisionnel.

40.04 1195140001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0076

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001482009
14547-14559, RUE AUMAIS
LOT 1 841 738

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

THAT by-law CA29 0112, authorizing the borrowing of \$1,500,000 for the redevelopment of parks and green spaces within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, under the three-year programme of capital expenditures, be adopted as submitted and subject to the approval of the ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT).

Said by-law replaces by-law CA29 0111 adopted at the December 3, 2018 sitting.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0075

NOTICE OF MOTION -
BY-LAW CA29 0113 CONCERNING THE OCCUPATION OF PUBLIC PROPERTY REGARDING THE INSTALLATION OF TWO LEVEL MEASUREMENT STATIONS BY THE COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE DE MONTRÉAL

Notice of motion is given by Councillor Yves Gignac of the entry for adoption at any subsequent sitting of draft by-law CA29 0113 concerning the occupation of public property for the installation of two water level measurement stations by the Communauté métropolitaine de Montréal, which is filed with the decision-making summary.

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0076

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001482009
14547-14559, RUE AUMAIS
LOT 1 841 738

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 6 février 2019, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

14547-14559, rue Aumais
Lot 1 841 738

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H3-4-265, pour le bâtiment « D » d'un projet intégré multifamilial comportant quatre bâtiments, que le diamètre du tuyau de raccordement d'égout domestique soit d'un diamètre de 100 mm au lieu du minimum requis de 150 mm;

Tel que montré sur le plan d'implantation numéro M100, préparé par la firme GeniMac experts-conseils, daté du 1^{er} mai 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1192213004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0077

OPÉRATION CADASTRALE -
CRÉATION DES LOTS 6 241 762 ET
6 241 763
PAIEMENT DES FRAIS DE PARC

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE soit approuvée l'opération cadastrale sous la minute numéro 32619 préparée par Éric Denicourt, arpenteur-géomètre, le 11 avril 2018 montrant la création des lots 6 241 762 et 6 241 763 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, en remplacement du lot 1 388 184 au 6168, rue Saraguay Ouest;

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on February 6, 2019, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

14547-14559, rue Aumais
Lot 1 841 738

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H3-4-265 zone, for the building "D" of a multifamily integrated project comprising four buildings, that the diameter of the domestic sewer connecting pipe be 100 mm instead of the required minimum of 150 mm;

AS shown on the implementation plan, number M100, prepared by the firm GeniMac experts-conseils, on May 1, 2018.
UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0077

CADASTRAL OPERATION -
CREATION OF LOTS 6 241 762 AND
6 241 763
PAYMENT OF FEES FOR PARK
PURPOSES

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT be approved the cadastral operation under minute number 32619, prepared by Éric Denicourt land surveyor, on April 11, 2018 showing the creation of lots 6 241 762 and 6 241 763 of the cadastre of Quebec, Montréal Registration, replacing lot 1 388 184 at 6168, rue Saraguay Ouest;

QUE soit accepté le paiement d'une somme compensatoire de 32 461 \$ en application du règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro (15-053).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1197794003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0078

P.I.I.A. – LOT 6 222 434
17148, BOULEVARD GOUIN OUEST

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Atec Design, le 5 décembre 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 25 février 2019 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment résidentiel unifamilial de deux étages situé au 17148, boulevard Gouin Ouest sur le lot numéro 6 222 434 du cadastre du Québec en zone H1-3-166, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1195999001

THAT be paid to the Borough a compensatory sum of \$32,461 in application of the by-law concerning land transfers for the establishment, maintenance and improvement of parks and playgrounds, and the preservation of natural areas within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro (15-053).

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0078

S.P.A.I.P. – LOT 6 222 434
17148, BOULEVARD GOUIN OUEST

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared in on December 5, 2018 by Atec Design and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on February 25, 2019, related to the construction of a two-floor residential single-family building located at 17148, boulevard Gouin Ouest on lot number 6 222 434 of the cadastre of Quebec in H1-3-166 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0079

P.I.I.A. – LOT 1 842 830
602, CHEMIN DE LA RIVE-BOISÉE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par la firme d'architecture McGee & Associates inc., le 13 juin 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 25 février 2019 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment résidentiel unifamilial de deux étages situé au 602, chemin de la Rive-Boisée sur le lot numéro 1 842 830 du cadastre du Québec en zone H1-5-293-2, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1197794004

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 20 h 35.

**Questions de
Sujet**

M. David Fagen
- Déneigement sur la rue Versailles

Mme Martha Bond
- Point 20.02 demande de certificat d'autorisation
- Point 40.08 lotissement et frais de parc

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 20 h 50.

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0079

S.P.A.I.P. – LOT 1 842 830
602, CHEMIN DE LA RIVE-BOISÉE

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared in on June 13, 2018 by the architectural firm McGee & Associates inc., and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on February 25, 2019, related to the construction of a two-floor residential single-family building located at 602, chemin de la Rive-Boisée on lot number 1 842 830 of the cadastre of Quebec in H1-5-293-2 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

The agenda being completed, the question period resumes at 8:35 p.m.

**Questions by
Subject**

Mr. David Fagen
- Snow removal on rue Versailles

Mrs. Martha Bond
- Item 20.02 certificate of authorization request
- Item 40.08 subdivision and park fees

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 8:50 p.m.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0080

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 55.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0080

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 8 :55 P.M.

Suzanne CORBEIL
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 8 avril 2019.